

D I E N S T B L A T T DER HOCHSCHULEN DES SAARLANDES

2024	ausgegeben zu Saarbrücken, 30. August 2024	Nr. 61
------	--	--------

HOCHSCHULE FÜR TECHNIK UND WIRTSCHAFT

Seite

Anlage zur Studien-, Praxis- und Prüfungsordnung für das binationale Studium am Deutsch-Französischen Hochschulinstitut DFHI/ISFATES der Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes für den Bachelor-Studiengang Europäisches Baumanagement (DFHI) der Fakultät für Architektur und Bauingenieurwesen
Vom 12. Juni 2024.....

532

**Anlage zur
Studien-, Praxis- und Prüfungsordnung
für das binationale Studium am Deutsch-Französischen Hochschulinstitut
DFHI/ISFATES der Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes für den
Bachelor-Studiengang Europäisches Baumanagement (DFHI)
der Fakultät für Architektur und Bauingenieurwesen**

Vom 12.06.2024

Der Fakultätsrat der Fakultät für Architektur und Bauingenieurwesen an der Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes (htw saar) hat am 12. Juni 2024 gemäß § 28 Abs. 1, S.3, Nr. 1 des Saarländischen Hochschulgesetzes (SHSG) vom 30. November 2016 (Amtsbl. I S. 1080), zuletzt geändert durch Artikel 3 und 6 des Gesetzes vom 15. Februar 2023 (Amtsbl. I S. 270) und auf Grundlage der Studien-, Praxis- und Prüfungsordnung für das binationale Studium am Deutsch-Französischen Hochschulinstitut DFHI/ISFATES in Kooperation der Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes (htw saar) und der Universität Lorraine (UL) in den Bachelor/Licence- und Master- Studiengängen vom 01. September 2018, zuletzt geändert am 14. Juni 2023, folgende Anlage zur ASPO für den binationalen Bachelor-Studiengang Europäisches Baumanagement erlassen, die nach Zustimmung des Senatsausschuss Lehre und des Präsidiums hiermit verkündet wird.

Inhaltsübersicht

- 1 Studiengangsspezifische Bestimmungen
 - 1.1 Organisationsverantwortung und Fakultätszugehörigkeit
 - 1.2 Zulassungsvoraussetzungen
 - 1.3 Dauer und Gliederung des Studiums
 - 1.4 Abschluss und Zeugnis
 - 1.5 Wahlpflichtmodule
 - 1.6 Praktische Studienphase
 - 1.7 Auslandssemester
 - 1.8 Bachelor-Abschlussarbeit
 - 1.9 Spezielle Zulassungsvoraussetzungen zur Prüfung
 - 1.10 Teilzeitstudium
 - 1.11 Zuteilung von Modulnummern
- 2 Modulkatalog mit Art der Prüfung
- 3 Inkrafttreten

1.

Studiengangsspezifische Bestimmungen

1.1 Organisationsverantwortung und Fakultätszugehörigkeit

(1) Der Bachelor-Studiengang "Europäisches Baumanagement (DFHI)" wird gemeinsam von der Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes (htw saar), der Université de Lorraine und der Universität Luxemburg angeboten. Das Institut Supérieur de Techniques d'Economie et de Sciences (ISFATES) der Université de Lorraine ist organisationsverantwortlich für das erste und zweite Studiensemester. Die Universität Luxemburg ist organisationsverantwortlich für das dritte und vierte Studiensemester. Das Deutsch-Französische Hochschulinstitut für Technik und Wirtschaft (DFHI) und die Fakultät für Architektur und Bauingenieurwesen der htw saar sind in Kooperation organisationsverantwortlich für das fünfte, sechste und siebte Studiensemester.

(2) Für das gesamte Studium gilt die gemeinsame Studien-, Praxis- und Prüfungsordnung des Deutsch-Französischen Hochschulinstituts für Technik und Wirtschaft und des Institut Supérieur Franco-Allemand de Techniques, d'Economie et de Sciences.

1.2 Zugangs- und Zulassungsvoraussetzungen

(1) Neben den allgemeinen Zugangsvoraussetzungen gemäß Saarländischem Hochschulgesetz für Bewerber und Bewerberinnen auf der deutschen Seite („deutsches Kontingent“) und den nationalen französischen Regeln für die Zulassung von Studierenden auf der französischen Seite („französisches Kontingent“) gelten besondere Anforderungen hinsichtlich der Fremdsprachenkenntnisse.

(2) Für Bewerber und Bewerberinnen des deutschen Kontingents, die ihre Hochschulzugangsberechtigung in Deutschland erworben haben, sind Sprachkenntnisse in französischer Sprache auf Niveau B2 erforderlich. Für Bewerber und Bewerberinnen des deutschen Kontingents mit französischer Hochschulzugangsberechtigung gelten die Sprachregelungsnachweise der htw saar. Für Bewerber und Bewerberinnen des deutschen Kontingents, die weder eine deutsche noch eine französische Hochschulzugangsberechtigung haben, ist ein Nachweis über ein B2-Niveau in Französisch zu erbringen. Für Deutschkenntnisse gelten die Sprachregelungsnachweise der htw saar.

(3) Nur für Bewerber und Bewerberinnen des französischen Kontingents: Kann das Mindestsprachniveau von B2 in Deutsch nicht nachgewiesen werden, so besteht für Bewerber und Bewerberinnen die Möglichkeit der Zulassung unter der Voraussetzung, dass bis zum Eintritt in die Studienphase in Luxemburg außercurriculare Maßnahmen zur Verbesserung der Sprachkompetenz auf das Niveau B2 ergriffen werden.

(4) Englisch muss auf Niveau A2 für alle Bewerber und Bewerberinnen nachgewiesen werden.

(5) Die Entscheidung über die Zulassung wird von der binationalen Zulassungskonferenz getroffen. Die Zusammensetzung und die Aufgaben der binationalen Zulassungskonferenz sind in der Kooperationsvereinbarung der Hochschulen zum DFHI/ ISFATES geregelt. Die Bewerbungsfristen und notwendigen Unterlagen werden über die Webseite des Instituts bekannt gegeben.

1.3 Dauer und Gliederung des Studiums

(1) Das Studium wird als Vollzeitstudium durchgeführt. Die Regelstudienzeit beträgt sieben Semester. Im fünften Studiensemester findet die praktische Studienphase, im siebten Semester die Anfertigung der Bachelor-Abschlussarbeit (Bachelor-Thesis) statt.

(2) Die einzelnen Lehreinheiten und Module, die Zuordnung zu den Studiensemestern, der Umfang sowie die Art der Lehrveranstaltungen und der Prüfungsleistungen je Semester sind dem Studienplan in Abschnitt 2 zu entnehmen. Die Beschreibung der fachlichen Inhalte der Module im Einzelnen sowie die Festlegung der möglichen Prüfungssprachen erfolgt in spezifischen Modulbeschreibungen.

(3) Studienbeginn ist jeweils im Wintersemester.

1.4 Abschluss und Zeugnis

(1) Für einen erfolgreichen Abschluss sind 210 ECTS-Punkte zu erwerben.

(2) Mit dem Bestehen aller Semester wird der gemeinsame Abschluss der htw saar und der Université de Lorraine verliehen. Er bildet einen ersten berufsqualifizierenden Studienabschluss und berechtigt zur Führung des akademischen Grades „Bachelor of Science (B.Sc.)“ und „Licence“.

(3) In die gemeinsame Abschlussurkunde und das Zeugnis wird die Bezeichnung des Studiengangs aufgenommen.

1.5 Wahlpflichtmodule

-

1.6 Praktische Studienphase

(1) Die praktische Studienphase ist dem fünften Semester zugeordnet.

(2) Die Dauer der praktischen Studienphase umfasst einen zusammenhängenden Zeitraum von mindestens 16 Wochen.

(3) Die praktische Studienphase soll außerhalb des Sprachraums der Muttersprache, in der Regel im Partnerland absolviert werden. Die Wahl des Praktikumsortes muss von der Studienleitung genehmigt werden.

(4) Voraussetzung zur Absolvierung der praktischen Studienphase ist das Erreichen von mindestens 48 ECTS-Punkten aus dem 3. und 4. Semester.

1.7 Auslandssemester

-

1.8 Bachelor-Abschlussarbeit

(1) Die Bachelor-Abschlussarbeit kann an der htw saar, an der Université de Lorraine oder extern durchgeführt werden, d.h. in Unternehmen, Behörden sowie Forschungseinrichtungen. Das Thema der Bachelor-Abschlussarbeit soll in einem des Studiengangs Europäisches Bau- management nahestehenden Fachgebiet angesiedelt sein.

(2) Die Bearbeitungszeit der Bachelorabschlussarbeit beträgt 9 Wochen.

1.9 Spezielle Zulassungsvoraussetzungen zur Prüfung

In Ergänzung zu Teil C §4 (2) der allgemeinen Studien- und Prüfungsordnung des DFHI gilt: Studien- und Prüfungsleistungen eines Semesters können nur abgeleistet werden, wenn in allen vorhergehenden Semestern außer dem letzten die Summe der ECTS-Punkte der Module mit Leistungen größer oder gleich 10 Punkten mindestens 24 ECTS-Punkte beträgt (= 80% von 30 ECTS-Punkte).

1.10 Teilzeitstudium

Ein Teilzeitstudium ist in diesem Studiengang aufgrund der intensiven Auslandsphasen nicht möglich.

1.11 Zuteilung von Modulnummern

Alle Module sind mit Modulnummern nach dem folgenden System versehen:

Einteilung in Modulnummernbereiche:

Modulnummer	Beschreibung
DFBCE-xxx	Module des Bachelor-Studiengangs

2.

Modulkatalog mit Art der Prüfung

Der Bachelor-Studiengang ist in Lehreinheiten und Module untergliedert. Die Lehreinheiten und Module, ihre Stundenzahl sowie die ECTS-Punkte sind in der nachfolgenden Tabelle festgelegt.

Studierende, die ihre Hochschulzugangsberechtigung in Deutschland erworben haben, besuchen die Sprachveranstaltungen in Französisch. Umgekehrt besuchen Studierende, die ihre Hochschulzugangsberechtigung in Frankreich erworben haben, die Sprachveranstaltungen in Deutsch. Für Bewerber und Bewerberinnen aus Drittländern wird eine eindeutige Zuordnung im Einzelfall vorgenommen. Für Studierende, deren

Zweisprachigkeit zu Studienbeginn festgestellt wurde, besteht die Möglichkeit die Partnersprache durch eine andere am DFHI angebotene Sprache zu ersetzen.

Semester / semestre	Kategorie / Catégorie	Lehreinheit Name / UE nom	Modulnummer / numéro élément constitutif	Modulname / nom de l'élément constitutif	PF / WPF / Matière obligatoire / obligatoire au choix	SWS / heures par semaine	Stunden im Semester / heures par semestre	ECTS-Punkte / crédits	Prüfungsform / type d'examen	Bewertung / évaluation
1 UL	UE Transversales	Enseignements interculturels I	DFBCE-101	Allemand 1	parmi 3		48 h	4	Contrôle Continu	N
			DFBCE-102	Français 1	parmi 3		48 h	4	Contrôle Continu	N
			DFBCE-115	Espagnol 1	parmi 3		48 h	4	Contrôle Continu	N
			DFBCE-104	Management interculturel et civilisation 1	obligatoire		24 h	2	Contrôle Continu	N
		Anglais I	DFBCE-105	Anglais 1	obligatoire		36 h	3	Contrôle Continu	N
	Ingénierie I		DFBCE-120-1	Mathématiques (Algèbre 1)	obligatoire		30 h	3	Contrôle Continu	N
			DFBCE-120-2	Mathématiques (Analyse 1)	obligatoire		30 h	3	Contrôle Continu	N
			DFBCE-120-3	Informatique algorithmique et programmation	obligatoire		30 h	3	Contrôle Continu	N
			DFBCE-109	Statique	obligatoire		42 h	4	Contrôle Continu	N
			DFBCE-110	Résistance des matériaux 1	obligatoire		20 h	2	Contrôle Continu	N
		Génie civil I	DFBCE-111	Matériaux de construction 1	obligatoire		46 h	3	Contrôle Continu	N
		Management de la construction I	DFBCE-121-1	Organisation de chantier	obligatoire		16 h	1	Contrôle Continu	N
			DFBCE-121-2	TP Organisation de chantier	obligatoire		8 h	0,5	Contrôle Continu	N
			DFBCE-122-1	Topographie	obligatoire		18 h	1	Contrôle Continu	N
			DFBCE-122-2	TP Topographie	obligatoire		12 h	0,5	Contrôle Continu	N

Semester / semestre	Kategorie / Catégorie	Lehrinheit Name / UE nom	Modulnummer / numéro élément constitutif	Modulname / nom de l'élément constitutif	PF / WPF / Matière obligatoire / obligatoire au choix	SWS / heures par semaine	Stunden im Semester / heures par semestre	ECTS-Punkte / crédits	Prüfungsform / type d'examen	Bewertung / évaluation
2 UL	UE Transversales	Enseignements interculturels II	DFBCE-201	Allemand 2	parmi 3		48 h	4	Contrôle Continu	N
			DFBCE-202	Français 2	parmi 3		48 h	4	Contrôle Continu	N
			DFBCE-215	Espagnol 2	parmi 3		48 h	4	Contrôle Continu	N
			DFBCE-204	Management interculturel et civilisation 2	obligatoire		24 h	2	Contrôle Continu	N
		Anglais II	DFBCE-205	Anglais 2	obligatoire		36 h	3	Contrôle Continu	N
	UE Spécifiques	Enseignements fondamentaux II	DFBCE-207	Algèbre 2	obligatoire		24 h	2	Contrôle Continu	N
			DFBCE-206	Analyse 2	obligatoire		24 h	2	Contrôle Continu	N
			DFBCE-220-1	Béton armé	obligatoire		20 h	1,5	Contrôle Continu	N
			DFBCE-220-2	TP Béton armé	obligatoire		10 h	0,5	Contrôle Continu	N
		Ingénierie II	DFBCE-209	Résistance des matériaux 2	obligatoire		48 h	3	Contrôle Continu	N
		Ingénierie de la construction I	DFBCE-221	Stabilité	obligatoire		16 h	1,5	Contrôle Continu	N
			DFBCE-222	Construction métallique	obligatoire		10 h	1,5	Contrôle Continu	N
			DFBCE-223	Mécanique des sols	obligatoire		30 h	3	Contrôle Continu	N
			DFBCE-213	Dessin technique - bureau d'études	obligatoire		16 h	1,5	Contrôle Continu	N
			DFBCE-224	Techniques de chantiers	obligatoire		20 h	1,5	Contrôle Continu	N
			DFBCE-214-1	DAO	obligatoire		14 h	1,5	Contrôle Continu	N
			DFBCE-214-2	BIM	obligatoire		20 h	1,5	Contrôle Continu	N

Semester / semestre	Kategorie / Catégorie	Lehrinheit Name / UE nom	Modulnummer / numéro élément constitutif	Modulname / nom de l'élément constitutif	PF / WPF / Matière obligatoire / obligatoire au choix	SWS / heures par semaine	Stunden im Semester / heures par semestre	ECTS-Punkte / crédits	Prüfungsform / type d'examen	Bewertung / évaluation	
		Struktur für Luxemburg - letzte Änderung 16.02.2024 (Böttcher)									
3 Lux	LE Fach	Infrastruktur	DFBCE-311	Wasserinfrastruktur	PF	2		2	Klausur	N	
			DFBCE-312	Raumplanung & Verkehrsplanung	PF	4		4	Klausur	N	
		Konstruktiver Ingenieurbau II	DFBCE-310	Technische Mechanik 1	PF	4		5	Klausur	N	
			DFBCE-315	Baukonstruktion 2	PF	4		5	Klausur	N	
				Wahlpflicht : 3 ECTS wählen (ein Modul aus zwei wählen)							
			DFBCE-313	Stahlbetonbau 2	WPF	2		3	Klausur	N	
		Baumanagement II	DFBCE-314	Stahlbau 2	WPF	2		3	Klausur	N	
			DFBCE-316	Baubetrieb 2	PF	3		3	Klausur	N	
			DFBCE-317	Gebäudetechnik I	PF	4		5	Klausur	N	
				DFBCE-318	Gesetzgebung	PF	2		3	Klausur	N
4 Lux	LE Fach	Bauingenieurwesen IV	DFBCE-425	Baustoffkunde 2 Vorlesung	PF	4		5	Klausur	N	
			DFBCE-422	Baustoffkunde 2 Labor	PF	2		1	Klausur	N	
			DFBCE-415	Bauphysik	PF	4		4	Klausur	N	
		Konstruktiver Ingenieurbau III	DFBCE-423	Technische Mechanik 2	PF	4		5	Klausur	N	
			DFBCE-426	Holzbau	PF	2		3	Klausur	N	
		Baumanagement III	DFBCE-419	Baubetrieb 3	PF	3		4	Klausur	N	
			DFBCE-424	Bauwirtschaft	PF	4		4	Klausur	N	
			DFBCE-421	Gebäudetechnik II (Lüftungs und Klimatechnik)	PF	3		4	Klausur	N	

Semester / semestre	Kategorie / Catégorie	Lehrereinheit Name / UE nom	Modulnummer / numéro élément constitutif	Modulname / nom de l'élément constitutif	PF / WPF / Matière obligatoire / obligatoire au choix	SWS / heures par semaine	Stunden im Semester / heures par semestre	ECTS-Punkte / crédits	Prüfungsform / type d'examen	Bewertung / évaluation	
5 HTW	LE Fach	Praktische Studienphase	DFBCE-501	Praktische studienphase	obligatoire			22	Präsentation	N	
			DFBCE-502	Projekt	obligatoire	4		8	Mündlich	N	
6 HTW	LE Sprachen	Interkulturelle Ausbildung VI	DFBCE-601	Deutsch 6	parmi 3	4		4	Klausur (50 %), Semester begleitende Tests (50 %)	N	
			DFBCE-602	Französisch 6	parmi 3	4		4	Klausur (50 %), Semester begleitende Tests (50 %)	N	
			DFBCE-603	Spanisch 6	parmi 3	4		4	Klausur (50 %), Semester begleitende Tests (50 %)	N	
			DFBCE-605	Englisch 6	obligatoire	2		2	Klausur (50 %), Semester begleitende Tests (50 %)	N	
			DFBCE-604	Interkulturelles Management 6	obligatoire	2		2	Klausur (50 %), Semester begleitende Tests (50 %)	N	
	LE Fach	Konstruktiver Ingenieurbau IV	DFBCE-606	Seminar Bauwesen	obligatoire	2		2	Projektarbeit	N	
				Wahlpflicht : 4 ECTS wählen (ein Modul aus vier wählen)							
			DFBCE-607	Stahlbetonbau 4	WPF	4		4	Klausur	N	
			DFBCE-608	Altlastensanierung	WPF	4		4	Klausur	N	
			DFBCE-610	Abfall- und Kreislaufwirtschaft	WPF	4		4	Klausur	N	
			DFBCE-616	Verkehrstechnik	WPF	4		4	Klausur	N	
			Baumanagement IV	DFBCE-612	Projektmanagement	obligatoire	4		4	Mündlich	N
				DFBCE-613	Baubetrieb 4	obligatoire	4		4	Klausur	N
				DFBCE-614	Deutsches Zivilrecht	obligatoire	2		2	Klausur	N
				DFBCE-615	Schalungstechnik	obligatoire	2		2	Klausur	N
DFBCE-707	Bauvertragsrecht	obligatoire		2		2	Klausur	N			

Semester / semestre	Kategorie / Catégorie	Lehrinheit Name / UE nom	Modulnummer / numéro élément constitutif	Modulname / nom de l'élément constitutif	PF / WPF / Matière obligatoire / obligatoire au choix	SWS / heures par semaine	Stunden im Semester / heures par semestre	ECTS-Punkte / crédits	Prüfungsform / type d'examen	Bewertung / évaluation
7 HTW	LE Sprachen	Interkulturelle Ausbildung VII	DFBCE-701	Deutsch 7	parmi 3	4		4	Klausur (50 %), Semester begleitende Tests (50 %)	N
			DFBCE-702	Französisch 7	parmi 3	4		4	Klausur (50 %), Semester begleitende Tests (50 %)	N
			DFBCE-xxx	Spanisch 4 (Sem. 7)	parmi 3	4		4	Klausur (50 %), Semester begleitende Tests (50 %)	N
			DFBCE-705	Englisch 7	obligatoire	2		2	Klausur (50 %), Semester begleitende Tests (50 %)	N
			DFBCE-704	Interkulturelles Management 7	obligatoire	2		2	Klausur (50 %), Semester begleitende Tests (50 %)	N
	LE Fach	Bau- managem ent V	DFBCE-706	Arbeitsschutz und Sicherheitstechnik	obligatoire	2		2	Klausur	N
			DFBCE-708	Facility Management	obligatoire	2		2	Klausur	N
			DFBCE-709	Öffentliches Baurecht	obligatoire	2		2	Klausur	N
			DFBCE-755	Risikomanagement	obligatoire	2		2	Klausur	N
			DFBCE-756	Nachhaltiges Management	obligatoire	2		2	Klausur	N
			DFBCE-710	Öffentlichkeitsarbeit und Baustelle	WPF	2		2	Mündlich	N
			DFBCE-712	Seminar Bauwesen 2	WPF	2		2	Projektarbeit	N
	Bachelor-Abschlussarbeit	DFBCE-711	Bachelor-Abschlussarbeit	obligatoire	0,75		12	Projektarbeit	N	

Erläuterungen:

N: Note; B: Bestanden

Setzt sich die Prüfung aus mehreren Teilleistungen zusammen, so muss die Gewichtung sowie die Anzahl der Prüfungen zu Beginn des jeweiligen Semesters durch Aushang (auch elektronisch) bekannt gegeben werden.

3. Inkrafttreten

Diese Anlage zur Studien-, Praxis- und Prüfungsordnung für das binationale Studium am DFHI und dem ISFATES tritt zum 01.09.2024 in Kraft.

Saarbrücken, 28.08.2024

Gez. Prof. Dr.-Ing. Dieter Leonhard
Präsident der htw saar